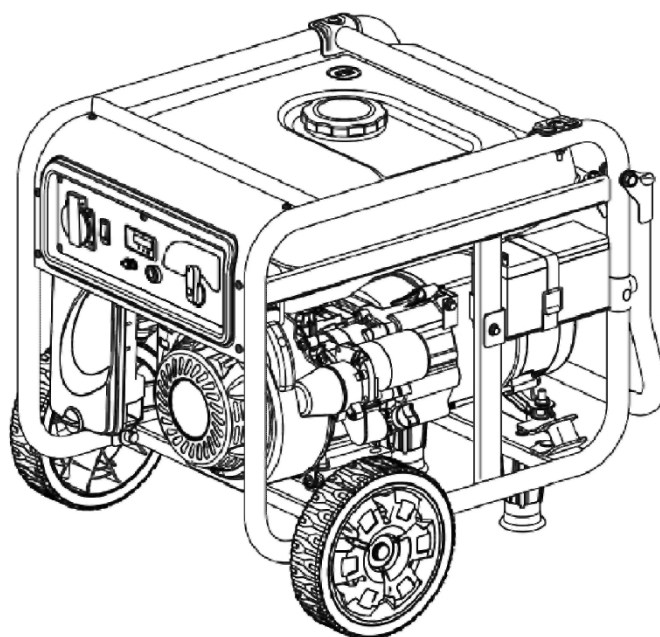




ГАРАНЦИОНЕН
ЛИСТ ИНСТРУКЦИЯ
ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

HGG3100E HGG3100X



Въведение

Благодарим Ви за доверието и Ви поздравяваме за правилния избор. Закупеният от Вас електрогенератор е с модерен бензинов двигател и естетична, здрава конструкция.

Електрогенераторът е проектиран и произведен в съответствие с правилата за безопасност на Европейския съюз. Използвайте го съгласно инструкциите в ръководството за експлоатация и правилата за безопасност и здраве при работа, както и други местни правила, отнасящи се до експлоатацията на този тип устройства. Неспазването на горните инструкции води до сериозна опасност за здравето или живота и повреда на устройството.

Безопасността е наш приоритет. Запознайте се подробно с настоящата инструкция за експлоатация. При съмнения за получаване на информация се свържете с фирмата Hahn & Sohn GmbH или нейния оторизиран регионален представител.

Запознайте се подробно и с гаранционния лист. В гаранционния лист са описани най-важните задължения на потребителя, чието спазване ще позволи да се поддържа уредът в добро състояние и ще предпази от загуба на гаранцията.

Ако потребителят не спазва указанията, посочени в настоящата инструкция за експлоатация, фирмата Hahn & Sohn GmbH не носи отговорност (по гаранцията) за възникналите дефекти. В такъв случай Hahn & Sohn GmbH не носи отговорност и за наранявания или смърт по горепосочените причини.

Както в инструкцията, така и върху устройството са поставени предупреждения, например под формата на предупредителни етикети. Неспазването на което и да е от тези предупреждения може да бъде пряка причина за сериозен инцидент.

Инструкцията съдържа актуална информация към датата на отпечатването ѝ. Тя може да се различава от външния вид на машината и нейните параметри поради непрекъснатото развитие и усъвършенстване на продукта. Потребителят е длъжен да обърне внимание на тези разлики.

ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО

ревизия 40.2
25.01.2022

Съдържание

1. Безопасностни инструкции	3
2. Конструктивни елементи на електроцентрала	4
3. Преди пускане в експлоатация.....	5
4. Пускане на електроцентрала в експлоатация	8
5. Изключване на агрегата	9
6. Правилна експлоатация на електрогенератора.....	9
7. Сервиз и прегледи	11
8. Гориво	14
9. Система за аларма за масло	14
10. Транспорт и съхранение, дългосрочно съхранение	15
11. Възможни проблеми и тяхното решение	16
12. Технически параметри	18
13. Електрическа схема.....	19
14. ЕС декларация за съответствие.....	21
Гаранционен лист	22

1. Инструкции за безопасност и експлоатация



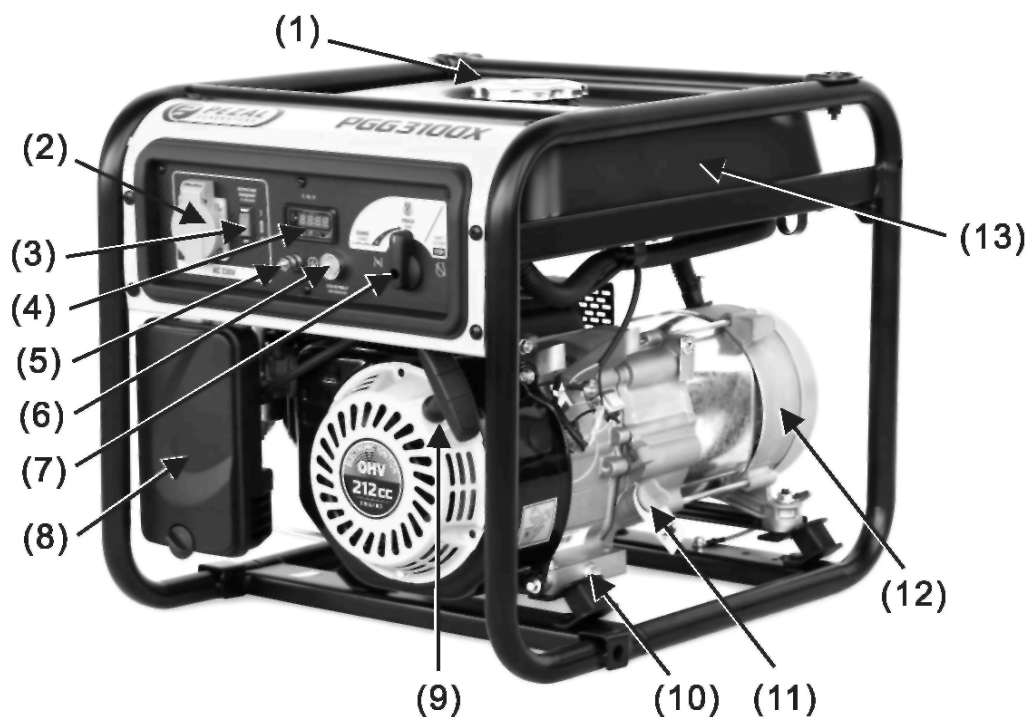
Преди да започнете работа или да извършвате каквито и да било проверки, е необходимо да се запознаете с инструкциите за експлоатация и закупеното оборудване.



Използването на електрогенератора трябва да съответства на указанията, посочени в настоящата инструкция за експлоатация, и на правилата за безопасност и здраве при работа, както и на други местни правила, валидни за работа с даденото устройство. Това е условие за евентуални забележки, рекламации и гаранционни претенции. Използването в противоречие с указанията може да доведе до повреда или унищожаване на устройството и да застраши сериозно здравето или живота. В такъв случай фирмата Hahn & Sohn GmbH, включително нейните филиали, не носи отговорност за настъпилите повреди и инциденти.

1. Използвайте електрогенератора в добре проветрени помещения, тъй като отработените газове са токсични за хората и животните. Не използвайте агрегата в затворени помещения без подходяща вентилация.
2. Използването на електрогенератора в условия на висока влажност, като сняг или дъжд, в близост до водни резервоари или пръскачки, както и работата с електрогенератора с мокри ръце, може да доведе до токов удар.
3. Не свързвайте електрогенератора към домашната мрежа без заземяване. Електрогенераторът не трябва да бъде свързан към домашната мрежа без предварително изключване на външната мрежа.
4. Дръжте електрогенератора на разстояние най-малко 1 метър от стени и 2 метра от запалими материали.
5. Никога не доливайте гориво или масло, докато генераторът работи. Доливането на гориво и масло е разрешено само след предварително изключване на генератора.
6. Бъдете внимателни по време на зареждане, избягвайте образуването на искри, не пушете, внимавайте да не разлеете гориво.
7. В случай на разливане на гориво, извършете го внимателно.
8. Преди да използвате електрогенератора, задължително проверете неговото техническо състояние. Пренебрегването или пропускането на повреди, възникнали в резултат на неправилна експлоатация на устройството, може да доведе до сериозен инцидент или повреда на устройството, за което фирмата Hahn & Sohn GmbH, включително нейните филиали, не носи отговорност.

9. По време на работа с електрогенератора е необходимо да се спазват правилата за безопасност и други местни правила, валидни за работа с такива устройства.

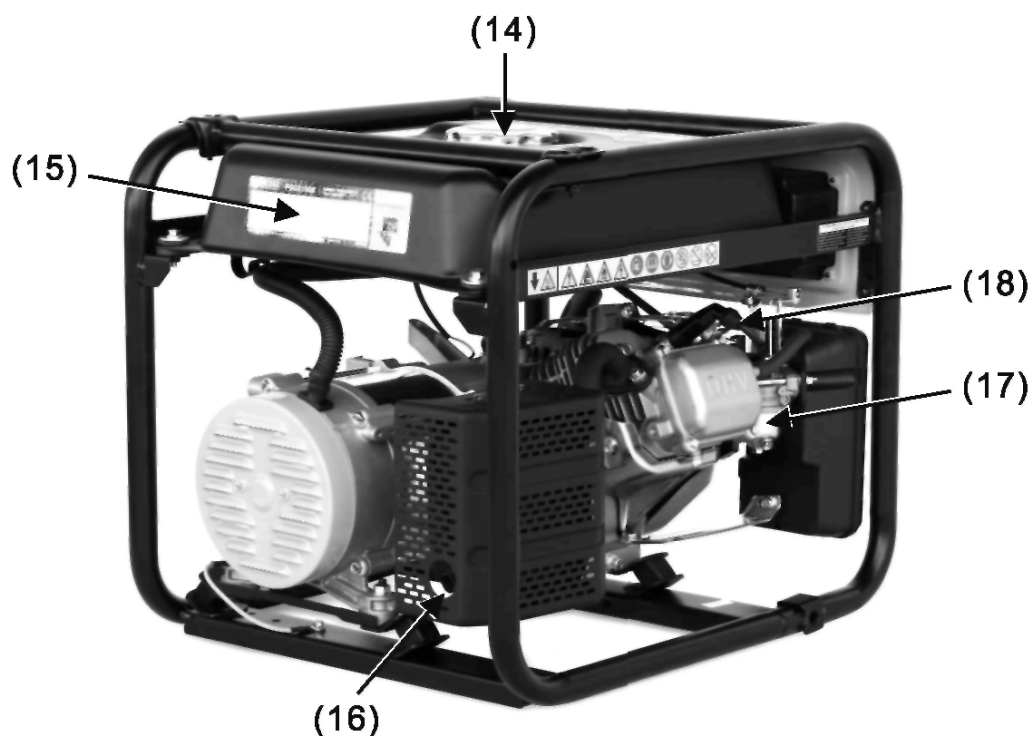


1	Индикатор за нивото на горивото	8	Въздушен филтър
2	AC 23GW16A контакт	9	Ръчен стартер
3	Предпазител на веригата AC	10	Винт за източване на масло
4	Брояч на моточаса	11	Капачка за пълнене с масло
5	Заземяване	12	Генератор
6	Индикатор за захранване	13	Резервоар за гориво
7	Превключвател ON/OFF		

Опционално

Модел: **105491-17017**

Комплект колела с дръжка



14	Капачка за пълнене с гориво	17	Карбуратор
15	Производствен етикет	18	Свещ за запалване
16	Амортисьор с капак		

3. Преди да започнете да използвате генератора

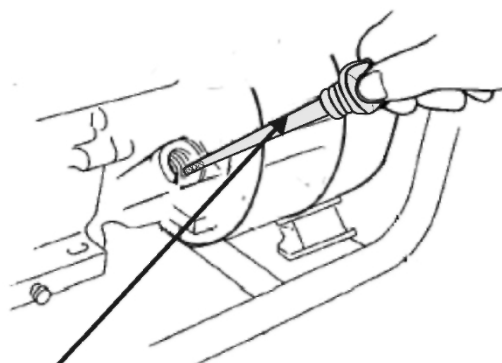
3.1. Уверете се, че електрогенераторът стои на равна повърхност (хоризонтално).

3.2. Проверете нивото на маслото в двигателя:

- 1) Отвийте капачката на резервоара за масло с мерната лента.
- 2) Избършете мерната лента.
- 3) Поставете мерната лента обратно, без да я завинтвате. Ако нивото на маслото е под минималното, долейте масло до правилното ниво.
- 4) Завийте капачката на резервоара за масло с мерната лента докрай.



Правилно ниво на маслото



Индикатор за нивото на маслото с мерна лента



Препоръчително моторно масло: SAE15W40



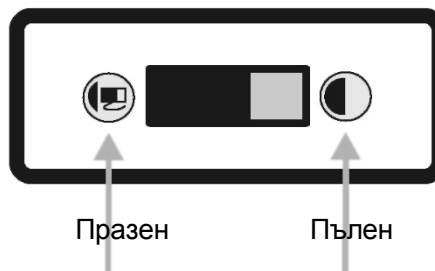
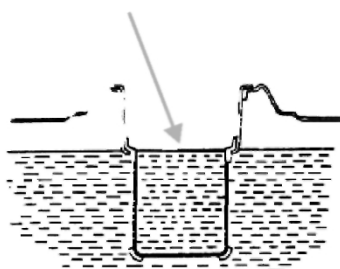
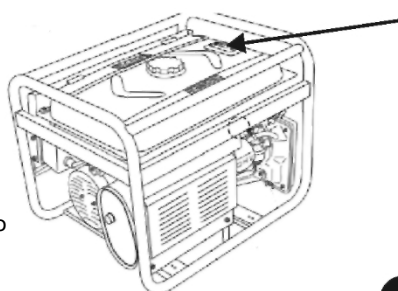
Обем на маслената вана: 0,6L

3.3. Проверете нивото на горивото в резервоара

Проверете нивото на горивото в резервоара с помощта на индикатора, намиращ се на резервоара до гърловината за пълнене. Ако горивото е малко, долейте до правилното ниво. Внимавайте да не препълните резервоара. След като заредите гориво в резервоара, завийте здраво капачката на резервоара.

Индикатор за нивото на горивото

Макс. ниво на горивото



Празен

Пълен



Препоръчително гориво: безоловен бензин Рb95 (Е5) Обем



на резервоара: 9 л

3.4 Проверете въздушния филтър



Проверявайте състоянието на въздушния филтър преди всяка употреба на електрогенератора. Извършвайте поддръжка според информацията на етикета на електрогенератора. При необходимост сменете филтъра с нов.

- 1) Отвийте винта на капака на въздушния филтър и махнете капака
- 2) Извадете филтъра и проверете дали е чист и невредим
- 3) Ако филтърът е чист и невредим, монтирайте го обратно, в противен случай сменете филтърния елемент с нов
- 4) Поставете капака на филтъра и завийте винта.

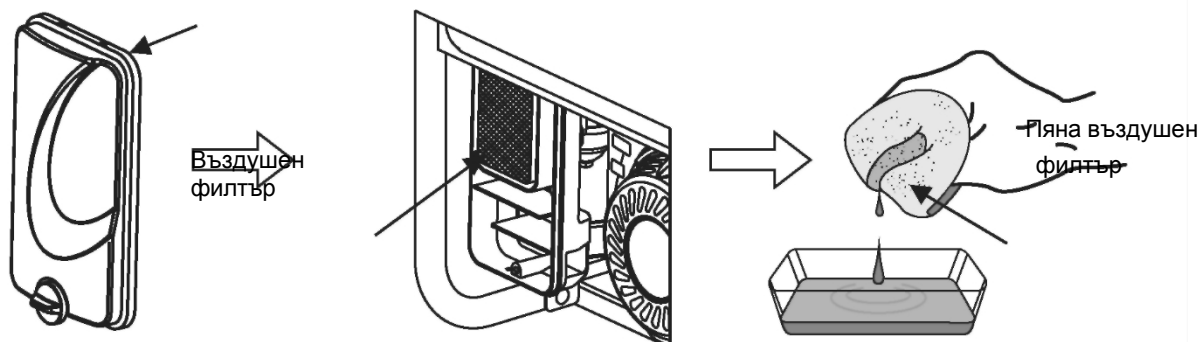


Никога не използвайте устройството без функциониращ въздушен филтър, тъй като съществува опасност от повреда (засядане) на двигателя. Никога не почиствайте филтъра с помощта на сгъстен въздух, тъй като това може да доведе до унищожаване на филтъра.

При работа в прашни места почиствайте въздушния филтър на всеки 50 часа работа с технически бензин и го подсушете. Подсушете филтъра и го навлажнете леко с масло, за да стане мазен – изцедете излишното масло и поставете филтъра обратно в капака на филтъра.



Капак на въздушния
филтър

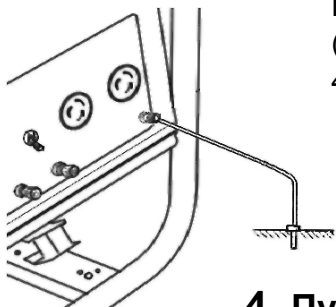


3.5. Затягане на всички винтове и съединения

Преди пускане в експлоатация на устройството проверете всички винтови връзки. Затегнете разхлабените винтове и гайки. Неизпълнението на тази дейност може да доведе до повреда на устройството и инцидент. В такъв случай гарантът и продавачът не носят отговорност за възникналите инциденти, а повреденото устройство не се покрива от гаранцията.

3.6. Заземяване

За да се предпазите от токов удар, генераторът трябва да бъде заземен. Свържете проводника от заземяващия клемма към специален заземителен прът, забит в земята. Заземяването в контактите на променливотоковото захранване, елементи на генератора, които не трябва да бъдат под напрежение, са свързани към заземяващия клемма. Заземяването не е свързано с защитния проводник на променливотоковото захранване.



Проверете изходните параметри на електроцентралата (напрежение 230V+/-5% (50Hz) за еднофазен генератор и 400V+/-5% (50Hz) за трифазен генератор

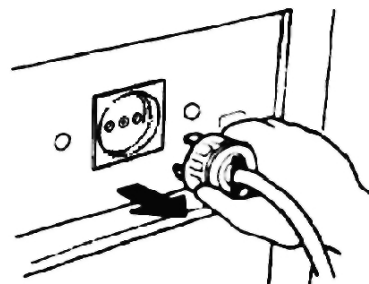


Свързването на електрогенератора към домашната мрежа трябва да бъде извършено от лице с подходящо разрешение.

4. Пускане на електрогенератора в експлоатация

4.1. Пускане в експлоатация на електрогенератора HGG3100X

1. Изключете всички натоварващи устройства от AC контактите и превключете предпазителя на AC веригата в положение О 'OFF' (изключено).
2. Преместете лоста на прекъсвача наляво в положение SYTIČ.
3. Бавно дръпнете дръжката на ръчния стартер до първото съпротивление. Едва тогава дръпнете силно. Не пускайте дръжката, за да не удари някого при връщането си или да не повреди електрогенератора.
4. В момента на стартиране на електрогенератора преместете лоста на прекъсвача от положение SYTIČ в положение PROVOZ.
5. Свържете устройството към AC контакта, след което превключете предпазителя на AC веригата в положение I 'ON' (включено).



4.2. Пускане в експлоатация на електрогенератора HGG3100E

1. Изключете всички натоварващи устройства от AC контактите и превключете предпазителя на AC веригата в положение О 'OFF' (изключено).
2. Превключете лоста на прекъсвача наляво в положение СТАРТЕР.
3. Натиснете сребърното бутонче START, намиращо се до лоста.
4. След стартиране превключете лоста на запущката в режим на работа.
5. Свържете устройството към контакта за променлив ток, след което превключете предпазителя на веригата за променлив ток в положение I „ON” (включено).

5. Изключване на агрегата

- 1) Превключете предпазителя на АС веригата в положение О 'OFF'.
- 2) Изключете уредите от контакта АС
- 3) Превключете лоста на прекъсвача надясно от положение „PROVOZ” (работен режим) на „STOP” (спиране).

6. Правилна експлоатация на електрогенератора „

За да поддържате електрогенератора в добро състояние и да удължите неговата надеждна работа, спазвайте следните указания:

6.1. По време на работа електрогенераторът трябва да бъде заземен

Свържете заземяването от изхода на контролния панел, както е описано в точка 3.6. на предходната страница.

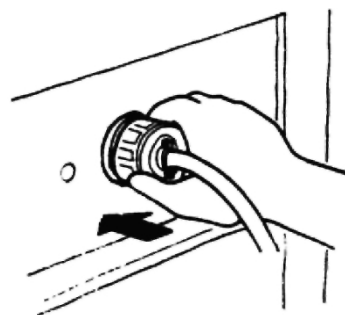
6.2. АС контакти

- 1) Запуснете електрогенератора и го загрейте съгласно описанието за пускане в експлоатация в точка 4. на предходната страница.

- 2) Свържете натоварващите устройства към АС контактите



Свържете устройствата според консумираната мощност: първо устройствата с по-голяма консумирана мощност, след това устройствата с по-малка мощност.



Устройствата с електродвигатели при стартиране консумират от 3 до 9 пъти повече ток (ако не са оборудвани с честотни преобразуватели). Имайте това предвид при свързването на уредите.



Уверете се, че електрогенераторът работи с правилни обороти, в противен случай AVR (автоматичен регулатор на напрежението) ще бъде претоварен. Ако електрогенераторът работи в такова състояние за дълго време, AVR може да се повреди (изгори).



Ако включите уредите в обратен ред, електрогенераторът ще бъде претоварен, ще намали оборотите си или изведнъж ще спре напълно. Това може да доведе до изгаряне на AVR на генератора, като гаранцията не покрива тази повреда. В такъв случай е необходимо незабавно да превключите прекъсвача на променливото напрежение в положение OFF (изключено), да изключите двигателя и да се свържете със сервиза.

6.3. Постоянен ток – употреба

- 1) Гнездото за постоянен ток (ако устройството е оборудвано с такова) служи изключително за зареждане на акумулаторни батерии.
2. Ако искате да зареждате акумулаторни батерии, превключете прекъсвача на променливотоковото захранване в положение OFF (изключено). На контролния панел при изхода на 12V постоянен ток може да бъде допълнително инсталиран прекъсвач ON/OFF.
- 3) При зареждане на оловни акумулатори имайте предвид, че клемите „+“ и „-“ трябва да са добре свързани (да не искрят), не изключвайте клемите по време на зареждането на акумулаторите. Проверете нивото на електролита в зарежданите акумулатори и отвийте капачките на клемите на акумулатора преди да започнете зареждането. При неспазване на горните указания съществува опасност от експлозия на акумулатора и изгаряне на оператора с електролит.

Мерки:

- свържете клемата „+“ (плюс) и клемата „-“ (минус) на акумулатора с плюса и минуса на контролния панел. Обратното свързване може да доведе до повреда на електроцентралата и акумулатора;
- Не свързвайте плюса на акумулатора с минуса на друг акумулатор (поредично), резултатът от зареждането няма да бъде правилен. Не свързвайте плюса на електроцентралата с минуса на друга електроцентрала, тъй като това може да доведе до повреда на електроцентралите.
- ако свържете прекалено голям акумулатор за зареждане, прекомерното потребление на ток може да повреди предпазителя;
- не използвайте контактите на генератора, ако все още имате акумулатор, свързан към контакта за постоянен ток (никога не използвайте генератора едновременно за консумация на променлив и постоянен ток);
- Имайте предвид, че акумулаторът може да експлодира по време на зареждане и след приключване на зареждането от случайна искра в близост до него - не проверявайте свещите за запалване в близост до акумулатора, не използвайте открит огън, не пушете. Ако е необходимо, например да проверите запалката, уверете се, че кабелите на акумулатора са изключени от електроцентралата, електроцентралата е спряна, а акумулаторът е на безопасно разстояние от електроцентралата. Зареждайте акумулаторите само ако сте сигурни, че помещението е добре проветрено. Преди да започнете да зареждате, се уверете, че капачките на клемите на акумулатора са отвинти. Прекъснете зареждането, ако установите, че температурата на електролита в акумулатора е над 45 °C.

7. Сервиз и прегледи на генератора

Редовните прегледи и подмяната на износващите се елементи са много важни за поддържането на доброто състояние на електрогенератора. По време на подмяната и прегледа електрогенераторът трябва да бъде изключен. Използването на неоригинални резервни части може да доведе до повреда на електрогенератора. Монтирането на неоригинални части води до загуба на гаранцията.

В следната таблица са посочени задължителните проверки и прегледи на електрогенератора. Спазването на тези препоръки ще удължи живота на устройството и ще ви предпази от загуба на гаранцията. Неспазването на препоръките, посочени в следната таблица, може да доведе до загуба на гаранцията.

Таблица за подмяна и прегледи

Дейности		Ежедневно (максимум на всеки 8 часа)	Първи месец или 20 месеца	На всеки 6 месеца или 100 месеца	На всеки 12 месеца или 300 месеца
Моторно масло		X			
	Сменете		X	X	
Въздушен филтър	Проверете	X			
	Сменете			X	
Свещ за запалване	Проверете			X	
	Сменете				X
Свободно движение на клапаните	Настройте				X(2)
Резервоар за гориво	Почистете				X(2)
Горивопроводи	Почистете				X(2)
	Сменете				X(2)

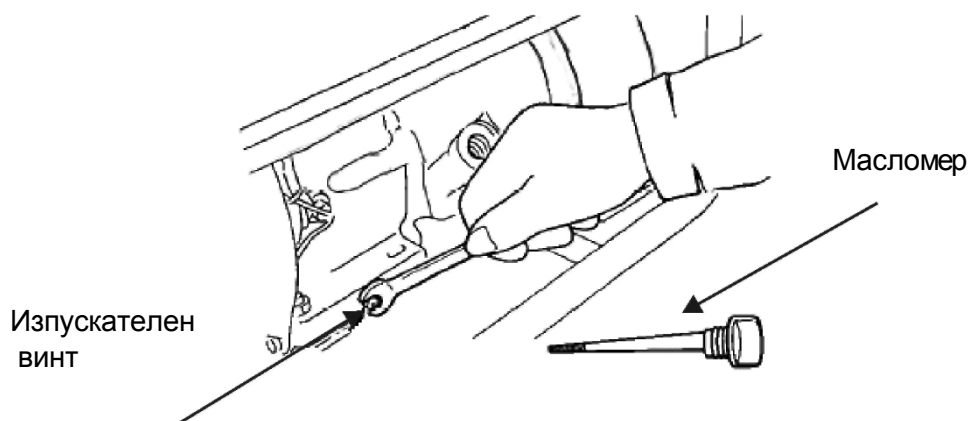
X(1) - При необходимост по-честа смяна

X(2) - Извършва се само от квалифициран сервизен персонал

7.1. Смяна на моторното масло

Не забравяйте да загреете генератора за около 5 минути, преди да започнете смяната на маслото. (Маслото в двигателя трябва да е топло, за да изтече напълно от двигателя).

- 1) Извийте масломера.
- 2) Отвийте изпускателния винт за маслото и излейте изразходваното масло в съд.



- 3) Завийте обратно изпускателния винт
- 4) Долейте ново масло до горната ниво (~ 0,6 L).
- 5) Завийте масломера докрай.



Препоръчително масло: минерално SAE15W-40, например Castrol, Mobil, Shell.

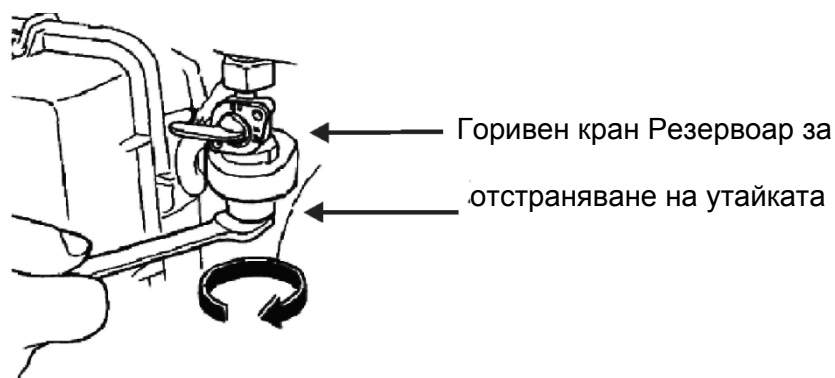
7.2. Въздушен филтър

При смяна на въздушния филтър, следвайте същата процедура, както при почистването на въздушния филтър. Стикер на рамката на електрогенератора.

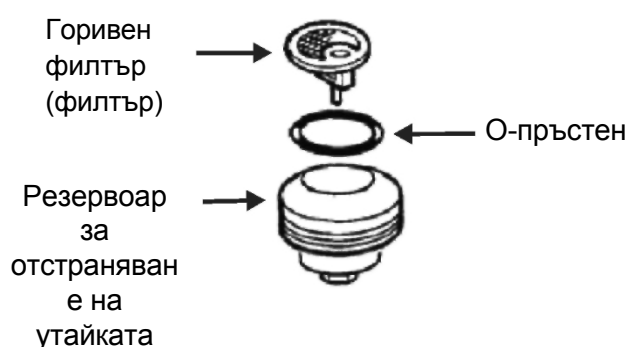
7.3. Почистване на утаителния резервоар и горивния филтър

Преди почистване затворете горивния кран.

- 1) Отвийте резервоара за отстраняване на утайката, който се намира под крана за гориво.



- 2) Почистете резервоара, филтъра и О-пръстена.



- 3) След почистването монтирайте всичко обратно, оставете горивния кран в положение ON и проверете дали няма течове.
- 4) Отвийте капачката на резервоара и почистете филтъра, намиращ се в гърловината за пълнене. Направете това с леко налягане на въздуха.
- 5) След като приключите с почистването, завийте добре капачката на резервоара.

7.4. Свещ за запалване

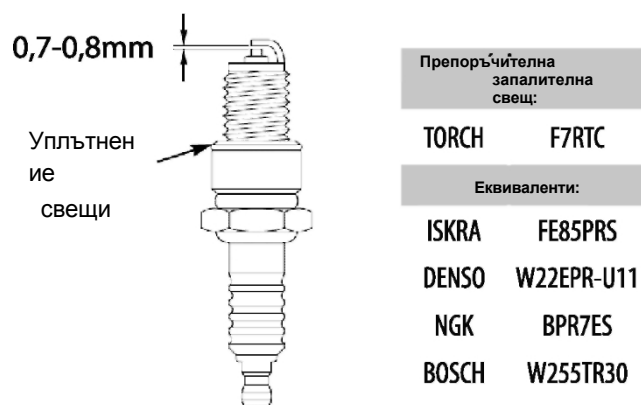
- 1) Свалете кабелния накрайник от запалката.
- 2) Отвийте свещта (с ключ за свещи).
- 3) Проверете състоянието на свещта.
- 4) Почистете свещта или я сменете с нова.
- 5) Проверете разстоянието между електродите. Правилното разстояние е 0,7-0,8 mm
- 6) Затегнете свещта с въртящ момент около 23 Nm, поставете кабелния накрайник.



Сменяйте свещта на всеки 300 часа работа на двигателя. Ефективността на свещта постепенно намалява и дори функционираща свещ след 300 часа работа може да доведе до неправилна работа на двигателя.



Ако двигателят е работил, ауспухът ще бъде горещ. Не докосвайте ауспуха, има опасност от изгаряне.



8. Гориво

Използвайте само чист безоловен бензин, не допускайте проникване на замърсявания и вода в резервоара за гориво.

Мерки:

- Бензинът е запалим и взривоопасен,
- зареждайте гориво само когато двигателят е изключен, на добре проветриво място.
- В близост до резервоари с бензин е забранено пушенето, избягвайте също така ситуации, в които могат да възникнат искри.
- не пълнете резервоара над максималното ниво (в гърловината на резервоара не трябва да има бензин),
- Внимавайте да не се разлее бензин от резервоара. Ако се разлее, избършете го внимателно.
- След като заредите гориво в резервоара, се уверете, че капачката на резервоара е добре затворена.
- Избягвайте вдишването на пари и контакта на бензина с кожата.
- Съхранявайте бензина на място, недостъпно за деца и животни.

9. Система за аларма за ниско ниво на маслото

Системата за аларма за ниско ниво на маслото е проектирана да предотвратява повреда на двигателя поради ниско ниво на маслото в маслената вана. Преди нивото на маслото да падне под безопасната граница, системата автоматично изключва двигателя (ключът за запалване остава в положение ON - включен).



Ако двигателят спре и не може да бъде запален отново, проверете нивото на маслото в двигателя. Никога не изключвайте датчика за нивото на маслото. Това може да доведе до повреда (задиране) на двигателя.

10. Транспортиране и съхранение, дългосрочно съхранение

Съхранявайте електрогенератора в закрити складове, които го предпазват от прякото въздействие на атмосферните влияния. За да поддържате устройството в добро състояние след приключване на работата, почистете го от прах и други замърсявания, след което го консервирайте. Ако съхранението продължи повече от месец, е необходимо консервиране на електрогенератора.



Двигателят и някои елементи на електроцентралата са горещи и остават горещи дълго време след приключване на работата. Преди почистване, поддръжка, съхранение и преместване изключете устройството и го оставете да изстине напълно.

- По време на транспортиране и съхранение поддържайте устройството в хоризонтално положение (както по време на работа), за да предотвратите разливане на гориво. Разливането на гориво може да предизвика пожар. Транспортирането на устройството по начин, различен от описания в инструкциите, води до проникване на моторно масло в главата и изтичане от двигателя. Опитът да се стартира двигателят след такова транспортиране ще доведе до неговото пълно унищожаване, което не се покрива от гаранцията.
- Преди съхранение почистете електрогенератора от прах и други замърсявания. Извършете проверка съгласно таблицата за проверки, поправете всички повреди. Сменете маслото в електрогенератора. Съхранявайте устройството в добре проветриво и сухо помещение.
- По време на товаренето внимавайте да не падне устройството.
- Не поставяйте тежки предмети върху електрогенератора.
- Преди натоварването подгответе равно място за устройството.
- По време на транспортирането осигурете генератора срещу движение, например с помощта на подходящи ремъци.



Гаранцията не покрива всички повреди, възникнали в резултат на неправилно съхранение или транспортиране на устройството, а ремонтът на повредите ще бъде за сметка на собственика на устройството. Ако устройството е било използвано, оставете го да изстине преди транспортиране или съхранение. В противен случай съхранението или транспортирането може да доведе до изгаряне, възникване на пожар и дори експлозия. Може също да причини повреда на устройството.

11. Възможни проблеми и тяхното решение

11.1. Проблеми със стартирането на двигателя на електрогенератора.

Причина		Решение
Няма гориво в резервоара	Резервоарът е празен.	Напълнете резервоара с гориво.
	Запушен карбуратор или затворен кран за гориво	Почистете горивната система и карбуратора, отворете крана.
Повреда на запалителната свещ	Сажди	Почистете свещта
	Повредена изолация	Сменете свещта
	Неправилно разстояние между електродите.	Настройте разстоянието.
Ниско налягане на сместа от гориво и въздух в цилиндъра (компресия)	Проникване на въздух.	Затегнете свещта.
	Проникване на въздух между цилиндъра и главата.	Сменете уплътнението на главата на двигателя.
	Износен пръстен или цилиндър.	Сменете пръстените или блока на двигателя.
	Запечен или счупен бутален пръстен.	Премахнете отлаганията, сменете пръстените.
Неподходящо моторно масло		Сменете маслото

11.2. Неправилни обороти на двигателя (без натоварване).

Причина	Решение
Неправилни обороти на двигателя (твърде ниски, твърде високи)	Настройте центробежния регулатор на оборотите, изключете запущвателя

11.3. Неравномерна работа на двигателя.

Причина	Решение
Дефект на високоволтовия проводник.	Сменете кабела на запалващата свещ, включително накрайника, с нов.
Закопчана запалителна свещ.	Почистете запалителната свещ.
Запушена горивна тръба.	Почистете горивната тръба.

11.4. Температурата на двигателя е прекалено висока.

Причина	Решение
Запушени ребра на двигателя.	Почистете ребрата на двигателя.
Ниско октаново число на бензина.	Използвайте друго гориво.
Недостатъчно смазване с масло.	Сменете маслото с препоръчаното.

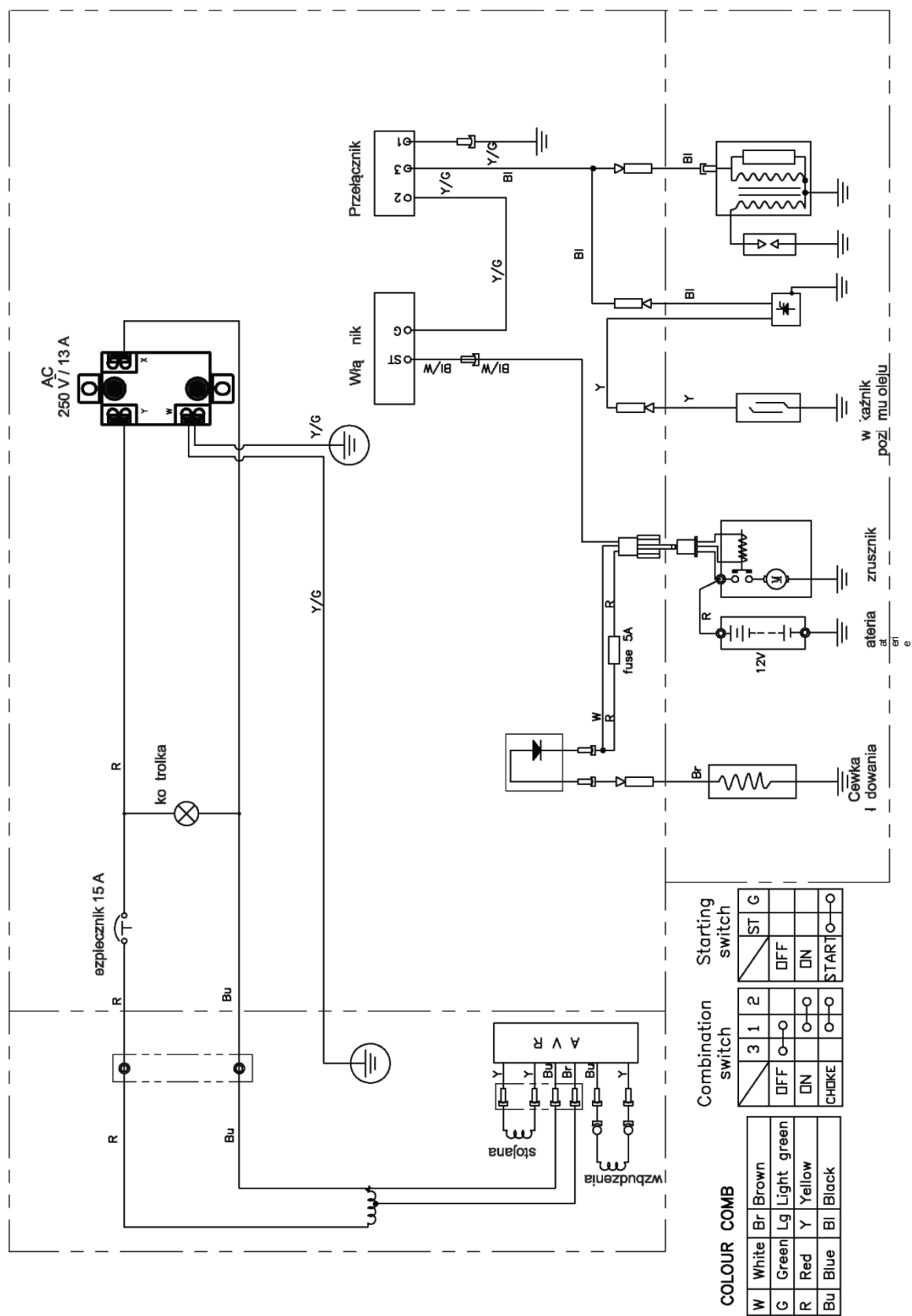
11.5. Автоматично (самостоятелно) спиране на двигателя.

Причина	Решение
Ниско ниво на маслото.	Допълнете маслото.
Изчерпано гориво.	Долейте гориво.
Горивото не достига до двигателя.	Почистете тръбите и карбуратора.
Неисправност в запалването.	Проверете запалването.

12. Технически параметри на

Модел	HGG3100X	HGG3100E
Честота	50 Hz	
Напрежение	230 V	
Номинална мощност / Стартова мощност	3,0 kVA/kW / 3,3 kVA/kW	
Номинален ток	13A	
Коефициент на мощност	$\cos\varphi = 1,0$	
Двигател	едноцилиндров, четиритактов, въздушно охлаждан	
Обороти	3000 об/мин	
Обем на маслената вана	0,6 L	
Свещ за запалване	F7TC (N9YC)	
Стартиране	ръчно	ръчно + електрическо
Обем на резервоара за гориво	9,0 L	
Нетно тегло	40 kg	44 kg
Размери	555x430x440 (мм)	

13.2. Модел HGG3100E



14. ЕС декларация за съответствие

ЕС декларация за съответствие

Номер на декларацията за
съответствие:
01/105491/2022



Актуализирано на:
19/01/2022

Декларацията за съответствие е издадена от: Адрес на издателя на декларацията за съответствие:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Нотифицирано лице: Адрес на нотифицираното лице:	TÜV RHEINLANG LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Нюрнберг
Номер на нотифицираното лице:	0197

Вид на **Електрогенератор**
устройството **HGG3100X HGG3100E**
Модел/тип:

Измерено ниво на акустична мощност:	93,8 ± 0,5 dB/A
Гарантирана акустична мощност:	96 dB/A

*Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, на собствена отговорност декларира, че устройството, за
което се отнася тази декларация, отговаря на изискванията, посочени в Сборника от закони:*

- № 263, позиция 2202 от 21.12.2005 г. - Директива за шума 2000/14/ЕО, с изменения 2005/88/ЕО
(оценка на съответствието съгласно приложение № III)
- № 199 Сб. позиция 1228 от 21.10.2008 - Директива за машините 2006/42/ЕО
- № 806/2016 Сб. от 02.06.2016 - Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС
- № 542/2016 Сб. от 13.4.2016 - Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
- № 2020, позиция 1339 Сб. от 04.08.2020 - Директива за емисиите на отпадъчни газове 2016/1628/ЕС

*Благодарение на горепосоченото съответствие
продуктите са пуснати в обращение на пазара на
Европейския съюз*

Лице, упълномощено да изготви и състави
техническата документация: **Инж. Ричард Яновски**

*ЕС декларацията за съответствие губи валидността си, ако устройството бъде
модифицирано, преустроено или използвано в противоречие с
инструкциите за експлоатация.*

В Cham, на 19.01.2022 г.

VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUČÍ ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ГАРАНЦИОНЕН ЛИСТ

Устройството е обхванато от гаранция, ако е закупено от фирмата Hahn & Sohn GmbH или от оторизиран регионален представител на Hahn & Sohn GmbH. Гаранцията е валидна за 1 година или 200 моточаса от момента на закупуване на устройството, в зависимост от това кое от двете настъпи по-рано. Гаранцията се отнася изключително за производствени и материални дефекти. Гаранцията не включва:

- *механични повреди в резултат на неправилна експлоатация,*
- *непрофесионално извършени ремонти или ремонти, извършени с използване на неоригинални резервни части,*
- *износващи се части, като: прекъсвачи, кондензатори, предпазители, клинови ремъци и др.*

Свързването на електрогенератора и ATS към електроразпределителната мрежа трябва да се възложи на специализирана фирма или лице с валидно разрешение SEP. Липсата на дата, печат, подпис, включително номер на разрешение SEP в гаранционния лист, води до загуба на гаранцията за устройството. Рекламацията няма да бъде призната в случай на използване на неподходящи моторни масла и горива. Претоварването на електрогенератора може да доведе до повреда. Не е разрешено претоварване на електрогенератора с повече от 75 % от номиналната му мощност при продължителна работа. Такова действие е недопустимо и води до загуба на гаранцията.

В случай на повреда на устройството, то трябва да бъде доставено на **мястото на покупката или в сервизния център на гаранционния доставчик**. Разходите за транспортиране на устройството до мястото на покупката или до сервиза се поемат от клиента. Рекламацията няма да бъде призната в случай на повреди, възникнали по причини, независими от производителя.

Сервизен център на гаранционния доставчик:

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Тел. +490 9944 890 9 896

Моб. +490 163 02 44 737

E-Mailinfo@hahn-profis.de

Уебсайт www.hahn-profis.de

Условие за продължаване на гаранцията на електрогенератора са редовни проверки и прегледи, включително смяна на моторното масло и въздушния филтър съгласно препоръките на гаранционния доставчик:

- *проверки и доливане на масло ежедневно или най-много на всеки 8 часа работа,*
- *смяна на маслото и филтрите съгласно описанието в таблицата на страница 11, документирана в оторизираната сервизна мрежа на гаранционния доставчик. Гаранционният доставчик си запазва правото да отхвърли рекламация в случай на използване на масла, различни от Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40, през гаранционния срок.*
- *замяна на въздушния филтър и масления филтър в срокове, съответстващи на смяната на моторното масло,*
- *сервизът на маслото в гаранционния срок се заплаща от потребителя.*

Липсата на документиран по-горе дейности лишава купувача от правата по гаранцията. Документирането на по-горе посочените прегледи, включително запис за видовете масла, филтри, печат на сервиза, трябва да се извършва всеки път в частта „Гаранционни ремонти и следгаранционен сервиз“ в Наръчника за експлоатация на гаранционния доставчик или Наръчника за експлоатация на производителя на машината.

ЗАБРАНА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИЛИКОН И ДРУГИ ДОБАВКИ КЪМ ГОРИВАТА И МАСЛА!

Нашите услуги и доставки не включват:

- инсталиране, пускане в експлоатация,
- обучение в обхвата на обслужване и сервиз на оборудването.

Извършването на каквито и да е ремонти в гаранционния срок извън оторизирания сервиз води до загуба на гаранцията.

В случай на призната рекламация гаранцията се удължава с времето за ремонт. Рекламации без представяне на този гаранционен лист, включително документ за покупка, няма да бъдат признати.

Гарантът се задължава да отстрани повредата, съобщена в рамките на гаранцията, в срок до 30 дни от датата на доставка на оборудването.

Неприемането на устройството от сервиза на гаранционния доставчик в срок, по-дълъг от три месеца от датата на съобщаване за приемане, дава право на начисляване на разходи за съхранение.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на купувача, произтичащи от разпоредбите за гаранция за дефекти на продадената стока.

.....

.....

.....

.....

.....

ПРЕГЛЕДИ, НАСТРОЙКИ И КОНТРОЛИ

Описание на прегледа, настройката или ремонта, обхват на дейностите	Брой работни часове	Дата и подпис на сервизния техник

ПРЕГЛЕДИ, НАСТРОЙКИ И КОНТРОЛИ

Описание на прегледа, настройката или ремонта, обхват на дейностите	Брой работни часове	Дата и подпис на сервизния техник



Централен дистрибутор и гаранционен
доставчик Hahn & Sohn GmbH
Auf der Schanze 20 93413
Cham
тел.: +490 9944 890 9 896
www.hahn-power.de

Гаранционен/погаранционен
сервиз Hahn a syn s.r.o. Lelkova
186/4,
747 21 Kravaře
www.hahn-power.cz